



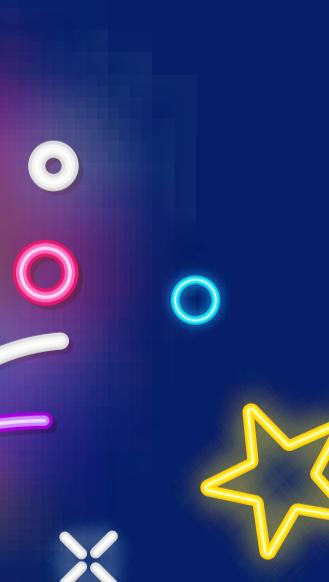
40 JAHRE TRADOS

DER WEG BIS HIERHER

Wenn man einen runden Geburtstag feiern kann, wie wir im Jahr 2024, ist es nur natürlich, auf glückliche Erinnerungen und prägende Ereignisse zurückzublicken.

Hier ist eine Momentaufnahme der Erfolge, auf die wir besonders stolz sind und die uns inspirieren, uns weiterzuentwickeln und neue Innovationen einzuführen.

CAT = computerunterstützte Übersetzung
GenAI = generative KI
MT = maschinelle Übersetzung
TM = Translation Memory
TMS = Übersetzungsmanagement-System



1984

Trados GmbH gegründet

1990

Erstes Terminologie-management-Tool eingeführt

1991

Erstes MS-DOS-basiertes CAT-Tool eingeführt

1994

Erstes Windows-basiertes CAT-Tool eingeführt

2009

CAT der nächsten Generation eingeführt: Alle bisherigen Technologien in einem Tool

2004

Erstes Tool für Zusammenarbeit bei Übersetzungen eingeführt

1998

Erstes TMS und Softwarelokalisierungs-Tool eingeführt

1997

Als Erster MT in ein CAT-Tool integriert

2010

Branchenweit ersten AppStore eröffnet

2014

Tool der nächsten Generation für Zusammenarbeit bei Übersetzungen eingeführt

2016

Unterstützung von Mobilgeräten für die Softwarelokalisierung verbessert

2017

upLIFT für verbesserte CAT-TM-Nutzung veröffentlicht

2021

Adaptive MT in CAT-Tool integriert

2020

Erstes Hybrid-CAT-Tool für Browser und Desktop eingeführt

2019

Cloud-TMS gestartet

2018

Cloud-Terminologie-management-Tool eingeführt

2023

GenAI-Funktionen: Copilot mit Smart Help, generative Übersetzung

2024

Weitere GenAI-Funktionen: Smart Review, generative Untertitel

Die folgenden Symbole haben Trados im Laufe der Jahre repräsentiert.

Können Sie jedes einem Datum auf der linken Seite zuordnen?

